



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

*Istuntoasiakirja*

**A7-0006/2009**

4.9.2009

## **MIETINTÖ**

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti  
(KOM(2009)0371 – C7-0115/2009 – 2009/2066(BUD))

Budjettivaliokunta

Esittelijä: Reimer Böge

## SISÄLTÖ

	<b>Sivu</b>
EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS .....	3
LIITE: EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS.....	5
PERUSTELUT .....	7
TYÖLLISYYDEN JA SOSIAALIASIOIDEN VALIOKUNNAN LAUSUNTO .....	10
ASIAN KÄSITTELY .....	15

## EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

**ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan globalisaattiorahaston varojen käyttöön otosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti  
(KOM(2009)0371 – C7-0115/2009 – 2009/2066(BUD))**

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2009)0371 – C7-0115/2009),
  - ottaa huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17. toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen<sup>1</sup> ja erityisesti sen 28 kohdan,
  - ottaa huomioon Euroopan globalisaattiorahaston perustamisesta 20. joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1927/2006<sup>2</sup> (EGR-asetus),
  - ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön sekä työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan lausunnon (A7-0006/2009),
- A. ottaa huomioon, että Euroopan unioni on ottanut käyttöön asianmukaiset lainsäädäntö- ja budjettivälineet voidakseen tarjota lisätukea työntekijöille, jotka kärsivät maailmankaupassa tapahtuneiden merkittävien rakennemuutosten seurauksista, ja auttaakseen heitä palaamaan työmarkkinoille,
- B. katsoo, että Euroopan unionin taloudellisen tuen irtisanotuille työntekijöille tulisi olla dynaamista ja sitä olisi tarjottava mahdollisimman nopeasti ja tehokkaasti Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission 17. heinäkuuta 2008 pidetyssä sovittelukokouksessa hyväksytyyn yhteisen lausuman mukaisesti ja ottaen asianmukaisesti huomioon, mitä 17. toukokuuta 2006 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa on sovittu rahaston varojen käyttöön ottoa koskevasta päätöksenteosta,
- C. ottaa huomioon, että Espanja ja Portugali ovat pyytäneet tukea tapauksissa, jotka koskevat tekstiilialan irtisanomisia Cataluñan<sup>3</sup> ja Norten ja Centron<sup>4</sup> alueilla, ja täyttävät EGR-asetuksessa säädetyt tukikelpoisuusstandardit,
1. pyytää asianomaisia toimielimiä ryhtymään tarvittaviin toimiin rahaston varojen käyttöön oton nopeuttamiseksi;

---

<sup>1</sup> EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

<sup>2</sup> EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1.

<sup>3</sup> EGF/2008/005 ES/Cataluña.

<sup>4</sup> EGF/2009/001 PT/Norte-Centro.

2. korostaa, että Euroopan unionin olisi käytettävä kaikki keinonsa maailmanlaajuisen talous- ja rahoituskriisin seurausten hoitamiseksi; panee tässä suhteessa merkille, että EGR:n rooli voi olla ratkaiseva sijoitettaessa irtisanotut työntekijät uudelleen työmarkkinoille;
3. muistuttaa, että EGR:n käyttöönotto maksumäärärahojen puitteissa ei saisi vaarantaa Euroopan unionin sosiaalirahaston toimintaa; epäilee jossain määrin, onko täydentävyys muiden nykyisten välineiden, kuten EU:n sosiaalirahaston, kanssa taattu;
4. aikoo arvioida EGR:n toimivuutta ja lisäarvoa 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen mukaisessa ohjelmien ja muiden välineiden yleisarvioinnissa, samalla kun kauden 2007–2013 monivuotista rahoituskehystä arvioidaan uudelleen;
5. hyväksyy tämän päätöslauselman liitteenä olevan päätöksen;
6. kehottaa puhemiestä allekirjoittamaan päätöksen neuvoston puheenjohtajan kanssa ja huolehtimaan sen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä;
7. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman liitteineen neuvostolle ja komissiolle.

## LIITE: EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

tehty XX päivänä syyskuuta 2009

Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottavat huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen<sup>1</sup> ja erityisesti sen 28 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan globalisaatiorahaston perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1927/2006<sup>2</sup> ja erityisesti sen 12 artiklan 3 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan globalisaatiorahasto, jäljempänä 'EGR', on perustettu lisätuen tarjoamiseksi irtisanotuille työntekijöille, jotka kärsivät maailmankaupassa tapahtuneiden huomattavien rakenteellisten muutosten seurauksista, ja heidän auttamisekseen työmarkkinoille uudelleen integroitumisessa.
- (2) Toukokuun 17 päivänä 2006 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen mukaisesti rahaston varoja voidaan ottaa käyttöön vuosittain enintään 500 miljoonaa euroa.
- (3) Espanja esitti 29 päivänä joulukuuta 2008 hakemuksen EGR:n varojen käyttöönottamiseksi tekstiiliteollisuuden irtisanomisten vuoksi. Hakemus on asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklassa säädettyjen rahoitustuen vahvistamista koskevien vaatimusten mukainen. Näin ollen komissio ehdottaa, että varoja otetaan käyttöön 3 306 750 euroa.
- (4) Portugali esitti 23 päivänä tammikuuta 2009 hakemuksen EGR:n varojen käyttöönottamiseksi tekstiiliteollisuuden irtisanomisten vuoksi. Hakemus on asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklassa säädettyjen rahoitustuen vahvistamista koskevien vaatimusten mukainen. Näin ollen komissio ehdottaa, että varoja otetaan käyttöön 832 800 euroa.

---

<sup>1</sup> EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

<sup>2</sup> EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1.

- (5) Tämän vuoksi EGR:stä olisi otettava käyttöön varoja Espanjan ja Portugalin hakemusten mukaisesti,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

*1 artikla*

Euroopan unionin yleisessä talousarviossa varainhoitovuodeksi 2009 otetaan käyttöön Euroopan globalisaatiorahaston varoja 4 139 550 euroa maksusitoumusmäärärahoina ja maksumäärärahoina.

*2 artikla*

Tämä päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.  
Tehty Brysselissä.

*Euroopan parlamentin puolesta*  
*Puhemies*

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*

## PERUSTELUT

### I. Taustaa

Euroopan globalisaatiorahasto on perustettu, jotta voitaisiin tarjota lisätukea työntekijöille, jotka kärsivät maailmankaupan merkittävien rakennemuutosten seurauksista.

Talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17. toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen<sup>1</sup> 28 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 1927/2006<sup>2</sup> 12 artiklan mukaisesti rahaston varojen enimmäismäärä on 500 miljoonaa euroa, joka voidaan ottaa edellisen vuoden kokonaismenojen enimmäismäärään nähden jäljellä olevasta liikkumavarasta ja/tai kahden edellisen vuoden aikana peruutetuista maksusitoumusmäärärahoista, lukuun ottamatta rahoituskehysten otsakkeeseen 1 B liittyviä tällaisia määrärahoja. Asianmukaiset määrät otetaan talousarvioon varauksena heti, kun on löydetty riittävästi liikkumavaraa ja/tai peruutettuja määrärahoja.

Menettely, jolla rahaston varoja voidaan ottaa käyttöön, etenee siten, että hakemuksen saatua myönteisen käsittelypäätöksen komissio tekee budjettivallan käyttäjälle ehdotuksen rahaston varojen käyttöönottamiseksi ja samalla vastaavan siirtopyynnön. Tässä yhteydessä järjestetään kolmikantakokous, jonka tavoitteena on päästä sopimukseen rahaston ja tarvittavien summien käytöstä. Kolmikantakokous voidaan järjestää yksinkertaistetussa muodossa.

### II. Nykytilanne: komission ehdotus

Ehdotus koskee Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönottamista Espanjan ja Portugalin hyväksi kaikkiaan 4 139 550 euron edestä, millä avustetaan Cataluñan (Espanja) ja Norten ja Centron (Portugali) alueiden irtisanottuja tekstiilialan työntekijöitä.

Kumpikin hakemus perustuu asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan b kohdassa säädettyihin yleisiin toimintakriteereihin liittyviin perusteisiin (vähintään 1 000 irtisanottua 9 kuukauden aikana erityisesti pienissä tai keskisuurissa yrityksissä NACE 2 -alalla yhdellä alueella tai kahdella vierekkäisellä alueella NUTS II -tasolla).

Espanjan hakemus EGF/2008/005/ES/Cataluña toimitettiin komissiolle 29. joulukuuta 2008, ja 13. maaliskuuta 2009 saatiin lisätietoja, jotka koskevat 1 720 irtisanottua 30 tekstiilialan yrityksessä, jotka sijaitsevat Cataluñassa yhdellä NUTS II -tason alueella. Espanjan viranomaiset pyysivät rahastosta 3 306 750 euroa.

Portugalin hakemus EGF/2009/001/PT/Norte-Centro toimitettiin komissiolle 29. tammikuuta 2009. Siinä viitattiin 1 588 irtisanomiseen 49 tekstiilialan yrityksessä (NACE 13) Norten ja Centron vierekkäisillä alueilla. Portugali on pyytänyt EGR:stä 832 800 euroa.

Komissio on rahaston varoja käyttöönottaakseen toimittanut budjettivallan käyttäjälle siirtopyynnön (DEC18/2009) kaikkiaan 4 139 550 eurosta EGR:n varauksesta (40 02 43) maksusitoumuksina ja Euroopan unionin sosiaalirahaston budjettikohdista (04 02 17 –

---

<sup>1</sup> EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

<sup>2</sup> EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1.

Euroopan sosiaalirahasto (ESR) – Lähentyminen) maksuina EGR-budjettikohtiin (04 05 01) maksusitoumuksia ja maksuja varten.

Toimielinten sopimuksen perusteella rahaston varoja voidaan ottaa käyttöön enintään 500 miljoonaa euroa vuodessa. Tämä on toinen vuonna 2009 esitetty ehdotus rahaston varojen käyttöönottamisesta. Toistaiseksi vuoden 2009 rahoitusta varten on hyväksytty kaksi hakemusta yhteensä 3 384 300 euron edestä: toinen Espanjaa varten (Kastilia ja León sekä Aragonia) ja toinen komission teknistä apua varten.

Oikeusperustan 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti kunkin vuoden syyskuun ensimmäisenä päivänä vähintään 125 miljoonaa euroa (25 prosenttia) olisi oltava käytettävissä vuoden loppuun mennessä esiin tulevien tarpeiden kattamiseen. Kun vuodeksi 2009 jo sidotut määrät vähennetään, jää jäljelle 496 615 700 euroa.

### Katsaus hakemuksista – talousarvio 2009

Euroopan globalisaattorahasto (EGR):

Viite	Jäsenvaltio	Tapaus	EGR-tuki (euroina)	Irtisanomiset
EGF/2008/004	Espanja	Autoteollisuus/ Kastilia ja León sekä Aragonia	2 694 300	1 082
SEC(2008)298 6	Komissio	Tekninen apu	690 000	---
EGF/2008/005	Espanja	Tekstiiliala/Cataluña	3 306 750	1 720
EGF/2009/001	Portugali	Tekstiiliala/ Norte-Centro	832 800	1 588
		YHT.	7 523 850	
		<i>Liikkumavara</i>	<i>492 476 150</i>	

Huom.: Rahaston varojen vuosittainen enimmäismäärä on 500 miljoonaa euroa.

### III. Menettely

Komissio on tehnyt siirtoesityksen<sup>1</sup> asiaa koskevien maksusitoumus- ja maksumäärärahojen ottamiseksi vuoden 2009 talousarvioon, kuten 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen 28 kohdassa edellytetään.

Kolmikantakokous komission ehdotuksesta EGR:n varojen käyttöönotosta voitaisiin mahdollisesti järjestää yksinkertaistetussa muodossa (kirjeenvaihtona) oikeusperustan

<sup>1</sup> DEC 18/2009, 16.7.2009.



12 artiklan 5 kohdan mukaisesti, paitsi jos parlamentin ja neuvoston välillä ei päästä sopimukseen.

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan (EMPL) kanssa tehdyn sisäisen sopimuksen mukaan valiokunta olisi otettava mukaan prosessiin rakentavan tuen ja panoksen antamiseksi Euroopan globalisaatorahaston täytäntöönpanoon.

EMPL-valiokunnan arvioitua hakemukset se ilmaisi rahaston varojen käyttöönotosta näkemyksensä, joka on esitetty tämän mietinnön liitteenä olevassa lausunnossa.

Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission sovittelukokouksessa 17. heinäkuuta 2008 hyväksymässä yhteisessä lausumassa vahvistetaan, että on tärkeää varmistaa, että menettely päätöksen tekemiseksi rahaston varojen käyttöönotosta tapahtuu nopeasti ja toimielinten välinen sopimus asiamukaisesti huomioon ottaen.

# TYÖLLISYYDEN JA SOSIAALIASIOIDEN VALIOKUNNAN LAUSUNTO

Alain Lamassoure  
budjettivaliokunnan puheenjohtaja  
ASP 13 E 158

## **Asia: Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan lausunto komission 16. heinäkuuta 2009 antamasta ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönnotosta (KOM(2009) 371 lop.)**

Arvoisa puheenjohtaja

Jotta budjettivallan käyttäjä voisi hyväksyä viipymättä komission ehdotuksen koskien Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöstä Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönnotosta tapauksissa EGF/2008/005 ES/Cataluña ja EGF/2009/001 PT/Norte-Centro, työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta antoi tämän ehdotuksen Euroopan globalisaatiorahastoa käsittelevän työryhmänsä ja koordinaattoreiden käsiteltäväksi. Työryhmä kokoontui 1. syyskuuta 2009 minun johdollani ja antoi tehtäväkseni toimittaa Teille seuraavan lausunnon:

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan Euroopan globalisaatiorahastoa käsittelevä työryhmä ja valiokunnan koordinaattorit puoltavat Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönottoa hakemusten EGF/2008/005 ES/Cataluña ja EGF/2009/001 PT/Norte-Centro osalta. Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta esittää seuraavat huomautukset, joissa ei kuitenkaan kyseenalaisteta määrärahojen siirtoa.

Tarkastelu käsitti seuraavat seikat:

### **a) Yleistä**

#### **Hakemukset (asetuksen (EY) N:o 1927/2006 5 artikla)**

Molemmat hakemukset koskien EGR:n varojen käyttöönottoa on jätetty kymmenen viikon kuluessa siitä päivästä, jona EGR:n toiminnan edellytykset täyttyivät. Hakemukset on jätetty vuoden 2008 lopussa ja vuoden 2009 alussa, joten ne eivät ole rahaston varojen käyttöönottomenettelyn mukaisia sellaisena kuin se on 18. kesäkuuta 2009 tehdyn tarkistamisen jälkeen.

#### **Toimintakriteerit (asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artikla)**

Komission toimittamien asiakirjojen perusteella molemmat hakemukset täyttävät olennaisen edellytyksen EGR:n toiminnalle: vähintään tuhat työntekijää vähennetään NACE 2 -alan yrityksissä, etenkin pk-yrityksissä, yhdeksän kuukauden aikana jollakin NUTS II -tason

alueella tai kahdella vierekkäisellä alueella, kuten asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan b alakohdassa säädetään.

Espanjassa irtisanottiin 1 720 työntekijää ja näistä 1 269 yhdeksän kuukauden ajanjaksolla (28. helmikuuta 2008 – 27. lokakuuta 2008) ja 451 viitejaksoa seuranneen kahden kuukauden aikana. Kaikki irtisanomiset sijoittuvat Cataluñan NUTS II -alueelle. Nämä 1 269 irtisanomista koskevat yhteensä kolmeakymmentä yritystä.

Portugalissa 1588 henkilöä menetti työpaikkansa viitejakson aikana (16. helmikuuta 2008 – 15. marraskuuta 2008). Lisäksi yhdeksän kuukauden viitejaksoa seuranneiden kymmenen viikon aikana irtisanottiin vielä 138 työntekijää. Irtisanomiset koskevat 49:ä yritystä vierekkäisillä Norten ja Centron alueilla.

Komission mukaan Espanja ja Portugali ovat asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan mukaisesti osoittaneet, että työpaikkojen menetykset liittyivät maailmankaupan rakenteissa tapahtuneista merkittävistä muutoksista johtuneeseen vakavaan talouden häiriötilanteeseen, muun muassa merkittävään lisäykseen tuonnissa Euroopan unioniin tai EU:n markkinaosuuden nopeaan vähenemiseen kyseisellä alalla taikka tuotannon siirtämiseen kolmansiin maihin.

Molemmat hakemukset koskevat itse asiassa alaa "tekstiilien valmistus", joka on heikentynyt huomattavasti tekstiilejä ja vaatteita koskevien kansainvälisten sopimusten päättymisen jälkeen. Niinpä komission yksiköt toteavat Espanjan ja Portugalin antamien tietojen perusteella, että näiden irtisanomisten ja maailmankaupan rakenteissa tapahtuneiden merkittävien muutosten, jotka ovat johtaneet tekstiilien tuonnin lisääntymiseen ja tekstiilituotannon vähenemiseen EU:ssa tai tuotannon siirtymiseen kolmansiin maihin välillä, voidaan katsoa olevan yhteys.

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan työryhmä jakaa tämän ajattelutavan.

### **Selvitys näiden työpaikkojen vähentämisten ennakoimattomasta luonteesta (asetuksen (EY) N:o 1927/2006 5 artiklan 2 kohta)**

Espanja ja Portugali perustelevat tätä yhtäältä odotuksilla tilanteen vakautumisesta alalla, joka oli jo sopeutunut uuteen tilanteeseen, ja toisaalta euron kurssin odottamattomasta vahvistumisesta dollariin nähden.

Mitä tulee edellä esitettyyn paikalliseen ja alueelliseen tilanteeseen, näiden kahden hakemuksen arvioinnin kannalta olisi ollut hyödyllistä, että komissio olisi antanut enemmän painoarvoa selvitykselle näiden irtisanomisten ennakoimattomasta luonteesta, kuten asetuksen 5 artiklan 2 kohdassa säädetään.

### **Täydentävyys, vaatimustenmukaisuus ja koordinointi (asetuksen (EY) N:o 1927/2006 6 artikla)**

Molemmat valtiot vakuuttavat, että kuvatut toimet täydentävät rakennerahastoista rahoitettuja toimia. Ne takaavat hallinnolliset toimenpiteet rahoituksen päällekkäisyyden estämiseksi ja Euroopan sosiaalirahaston ja Euroopan globalisaattiorahaston toimien jatkuvan seurannan.

Lisäksi Espanja ja Portugali voivat todistaa, että EGR:n varoja ei käytetä yritysten rakenneuudistuksiin vaan ainoastaan toimiin asianomaisten työntekijöiden hyväksi.

Lopuksi Espanjan ja Portugalin viranomaiset ovat vahvistaneet, ettei EGR:stä saatavalla rahoitustuella korvata toimenpiteitä, jotka kuuluvat yritysten vastuualaan kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten nojalla.

### **Asetuksen 3 artiklan mukaiset hallintokulut**

Molemmat jäsenvaltiot täsmentävät, että asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan mukaiset hallintokulut koskevat hakemuksen valmistelua, hallinnointia, tiedotusta ja mainontaa sekä EGR:n täytäntöönpanon valvontaa.

### **Naisten ja miesten välinen tasa-arvo ja syrjimättömyys (asetuksen 7 artikla)**

Komission toimittamien tietojen perusteella Portugali ja Espanja eivät ilmoita selvästi, ovatko ne antaneet todisteita, joiden perusteella voidaan arvioida, onko sukupuolten tasa-arvoa koskeva näkökulma sisällytetty asetuksen mukaisesti EGR:n eri täytäntöönpanovaiheisiin. Myöskään syrjimättömyyden noudattamista ei voida arvioida.

### **b) Hakemusten erityispiirteet**

#### **EGF/2008/005 ES/Cataluña**

### **Työpaikkojen menetysten odotetut vaikutukset työllisyyteen paikallisesti, alueellisesti ja kansallisesti (asetuksen 1 artikla)**

Cataluñassa työttömien tekstiilityöntekijöiden määrä on kasvanut huomattavasti vuosina 2004–2008. Cataluñan autonomiselle alueelle on tyypillistä tekstiilialan yritysten keskittyminen, ja alueen viidessä piirikunnassa kahdestatoista piirikunnasta vähintään 50 prosenttia työttömistä on ollut aikaisemmin töissä tekstiilialalla. Tekstiilialan irtisanomisilla on näin ollen suurempi vaikutus kuin muualla ja irtisanottujen työntekijöiden on vaikea löytää uutta työpaikkaa kyseiseltä alalta.

On huomattava, että asiakirjoissa ei ole lukuja Cataluñan työttömyydestä, minkä vuoksi ilmoitettuja prosenttilukuja on vaikea arvioida.

### **Tukikelpoiset toimet (asetuksen 3 artikla)**

Espanja on ehdottanut yksilöllisistä palveluista koottavaa koordinoitua pakettia, jolla on tarkoitus auttaa kyseisiä 1 100:a irtisanottua ja avun tarpeessa olevaa työntekijää palaamaan työmarkkinoille. Toimenpidepaketti sisältää ammatillista ohjausta kaikille 1 100 työntekijälle. Muut toimet koskevat ainoastaan työntekijöitä, joilla on erityistarpeita. 550 työntekijää saa esimerkiksi "koulutus- ja uudelleen koulutuspaketin", joka sisältää arvion työntekijöiden koulutustarpeista ja koulutuksen aloille, joilla on työllistymismahdollisuuksia.

Erityisesti on kiinnitettävä huomiota "ulkoiseen uudelleensijoittumiseen kannustaviin" toimiin, jotka sisältävät 2 500 euron suuruisen väliaikaisen taloudellisen avun (3 000 euroa yli 45-vuotiaille) niille työntekijöille, jotka hyväksyvät vähintään kuuden kuukauden pituisen työsopimuksen. Tätä tukea maksetaan vain, jos tarjottu palkka on alle 38 000 euroa vuodessa.

Tällaisiin toimenpiteisiin liittyen asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan c alakohdassa säädetään toimenpiteistä, joilla kannustetaan etenkin heikossa asemassa olevia tai ikääntyneitä työntekijöitä pysymään työmarkkinoilla tai palaamaan työmarkkinoille.

Hakemuksessa todetaan, että 435 henkilöä, joista suurin osa on alle 45-vuotiaita, (summa henkeä kohti lähes 2 500 euroa) eli siis hiukan yli kolmasosa hyötyisi luultavasti tästä toimesta. Komissio ei täsmennä, miksi näissä tapauksissa tarvitaan kannustinta, vaikka vuosipalkka on vähintään 38 000 euroa. Lisäksi on epäselvää, kattaako 3 artikla tämäläyppiset toimet.

### **EGF/2009/001 PT/Norte-Centro**

#### **Työpaikkojen menetysten odotetut vaikutukset työllisyyteen paikallisesti, alueellisesti ja kansallisesti (asetuksen 1 artikla)**

Portugalin viranomaiset ovat ilmoittaneet, että tekstiilialan työttömyydestä eniten kärsivien kuntien työttömyysaste oli vuonna 2008 huomattavasti korkeampi (9 ja 11 prosenttia) kuin manner-Portugalissa keskimäärin (5,8 prosenttia) tai Norten alueella kokonaisuutena tarkasteltuna (7 prosenttia). Lisäksi todetaan, että tekstiilituotannosta erityisen riippuvaisilla alueilla irtisanotuilla on vähän muita työllistymismahdollisuuksia.

#### **Tukikelpoiset toimet (asetuksen 3 artikla)**

Portugalin viranomaiset toteavat, että kyseisten työntekijöiden ominaispiirteet huomioon ottaen etusijalle on laitettu tiedotus- ja motivointitoimenpiteet sellaisille henkilöille, joilla on heikko koulutustaso ja joilla on vaikeuksia ja motivaation puutetta toimia aktiivisesti työuransa eteen.

Yksilöllisistä palveluista koottava koordinoitu paketti on tarkoitettu auttamaan työntekijöitä palaamaan työmarkkinoille. Ne perustuvat henkilökohtaisiin työllistymissuunnitelmiin, jotka on laadittu työntekijöiden kanssa ennen EGR-hakemuksen esittämistä ja jotka eivät siten kuulu EGR-toimenpidepakettiin. Nämä suunnitelmat sisältävät neuvontapalveluja, ryhmäkeskusteluja ja ammatillista motivointia, henkilökohtaista kehitystä ja työmarkkinoille integroitumista koskevan suunnitelman. Toimenpiteisiin kuuluu esimerkiksi ohjelma 300 henkilölle, jotka ovat käyneet koulua alle yhdeksän vuotta. Ohjelman mukaan asianomaiset henkilöt määrittelevät kouluttajien kanssa kestoaltaan vaihtelevan yksilöllisen suunnitelman, joka johtaa aikaisemman kokemuksen ja ammattipätevyyden tunnustamiseen sekä perusasteen tai toisen asteen koulutodistukseen.

#### **Kohteena olevien työntekijäryhmien yksilöinti (5 art. 2 kohdan b alakohta)**

Kysymyksiä herättää se, että Portugalin viranomaisten esittämät toimet koskevat ainoastaan tuhatta henkilöä, kun EGR:sta rahoitettujen toimenpiteisiin oikeutettuja työntekijöitä on 1 504 ja kaikissa työntekijäryhmien kuvauksissa viitataan tähän lukuun. On vaikea tietää, ketkä loppujen lopuksi osallistuvat johonkin ehdotetuista toimista.

Koska komissio on todennut, että tapa, jolla esitetään henkilöryhmät, joilla on oikeus osallistua EGR:sta rahoitettaviin toimenpiteisiin, on osoitus moitteettomasta varainhoidosta, tämä voi sitä vastoin toimia esimerkkinä muille jäsenvaltioille.

Näin ollen olisi hyödyllistä, että asianomaisten henkilöryhmien määrittely vastaa mahdollisimman hyvin todellisia osanottajia.

### **Huomautuksia EGR:n varojen käyttöönottoa koskevasta yhteistyöstä**

EGR:n varojen käyttöönottoa koskeva erityismenettely, jonka tarkoituksena on taloudellisen kasvun lisääminen ja työpaikkojen luominen Euroopan unionissa, edellyttää kaikilta osapuolilta pyrkimystä ja halua yhteistyöhön. Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan, jonka on annettava lausuntonsa budjettivaliokunnalle jäsenvaltioille tehtäviä määrärahasiirtoja varten, on ehdottomasti saatava täydelliset tiedot riittävän ajoissa. Jatkossa suunnittelua voidaan parantaa budjettivaliokunnan kanssa tehtävän tehostetun yhteistyön puitteissa, jos komissio ilmoittaa välittömästi jäsenvaltioiden esittämistä hakemuksista. Ainoastaan siten voidaan tehdä perusteltuja ja laadukkaita päätöksiä unionin kansalaisten hyväksi.

Kunnioitavasti

Pervenche Berès

## ASIAN KÄSITTELY

<b>Otsikko</b>	Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan globalisaatiarahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti	
<b>Viiteasiakirjat</b>	KOM(2009)0371 – C7-0115/2009 – 2009/2066(BUD)	
<b>Asiasta vastaava valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	BUDG 0.0.0000	
<b>Lausunnon antanut valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)		
<b>Valmistelija</b> Nimitetty (pvä)	Reimer Böge 24.1.2008	
<b>Alkuperäinen valmistelija</b>		
<b>Neuvoston laatima lisätalousarvioesitys (pvä)</b>	13.7.2009	
<b>Neuvosto toimittanut lisätalousarvioesityksen (pvä)</b>	21.7.2009	
<b>Valiokuntakäsittely</b>	2.9.2009	
<b>Hyväksytty (pvä)</b>	2.9.2009	
<b>Lopullisen äänestyksen tulos</b>	+	37
	-	1
	0:	1
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet</b>	Damien Abad, Alexander Alvaro, Francesca Balzani, Reimer Böge, Giovanni Collino, Andrea Cozzolino, James Elles, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Estelle Grelier, Carl Haglund, Jutta Haug, Jiří Havel, Edit Herczog, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Ivaylo Kalfin, Sergej Kozlík, Alain Lamassoure, Janusz Lewandowski, Vladimír Maňka, Barbara Matera, Nadezhda Mihaylova, Claudio Morganti, Miguel Portas, Vladimír Remek, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Daniël van der Stoep, László Surján, Helga Trüpel, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz	
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet</b>	Frederic Daerden, Georgios Stavrakakis	
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (178 art. 2 kohta)</b>		
<b>Jätetty käsiteltäväksi</b>	4.9.2009	
<b>Huomautuksia (saatavilla vain yhdellä kielellä)</b>	...	

